



Инструкция по эксплуатации

ПРОВОЛОЧНЫЙ РЕЗАК

PFT CUTMASTER и PFT MINICUT

Обзор — управление — ведомости запасных частей



PFT CUTMASTER 1100/310



PFT CUTMASTER 1300/310



PFT CUTMASTER с резак для брусьев



PFT Резак для брусьев для CUTMASTER



PFT MINICUT

Артикульный номер инструкции по эксплуатации: 00 25 22 81

Арт. номер 00 25 66 38 PFT CUTMASTER 1100/310

Арт. номер 00 29 30 72 PFT CUTMASTER 1300/310

Арт. номер 00 41 95 49 PFT CUTMASTER 1100/310, включая резак для брусьев

Арт. номер 00 41 89 89 PFT CUTMASTER 1100/310 с приспособлением для резки брусьев



Перед началом работ прочесть инструкцию по эксплуатации!

© Knauf PFT GmbH & Co.KG
Postfach 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Германия

Тел. +49 9323 31-760
Факс +49 9323 31-770
Горячая линия технической
поддержки +49 9323 31-1818

info@pft-iphofen.de
www.pft.eu



1	Заявление о соответствии стандартам ЕС	5	9	Использование аппарата в особых условиях.....	23
2	Общая информация.....	6	10	Главный выключатель.....	24
2.1	Информация об инструкции по эксплуатации.....	6	11	Правила поведения в случае опасности и при авариях	24
2.2	Сохранение инструкции для последующего использования.....	6	12	Технические данные	25
2.3	Пояснение символов	7	12.1	Технические данные PFT CUTMASTER 1100/310.....	25
2.4	Ограничение ответственности.....	8	12.2	Электрические характеристики.....	25
2.5	Охрана авторских прав	9	12.3	Технические данные PFT CUTMASTER	25
2.6	Запасные части	9	12.4	Технические данные PFT CUTMASTER 1300/310.....	26
2.7	Служба технического обеспечения	9	12.5	Электрические характеристики.....	26
3	Безопасность	10	13	Заводская табличка	26
3.1	Ответственность эксплуатационника	10	14	Обзор CUTMASTER 1100/310.....	27
3.2	Обслуживающий персонал	11	15	Обзор CUTMASTER 1300/310.....	28
4	Использование PFT CUTMASTER	13	16	Примеры использования CUTMASTER	29
4.1	Использование PFT CUTMASTER по назначению.....	13	16.1	Резание внахлест	29
4.2	Использование PFT MINICUT по назначению.....	13	16.2	Вырезание выемки	29
4.3	Опасность из-за использования не по назначению.....	14	16.3	Косое резание.....	29
5	Преимущества PFT CUTMASTERS	15	16.4	Вырезание углов	30
6	Особые опасности	16	16.5	Резание бруса.....	30
6.1	Предохранительные устройства	17	17	PFT MINICUT 140 мм в чемодане.....	31
6.2	Таблички.....	17	17.1	Преимущества MINICUT	31
7	Средства индивидуальной защиты	19	17.2	PFT MINICUT	31
8	Работы по устранению неисправностей.....	21	18	PFT MINICUT 230 мм в чемодане.....	32
8.1	Правила поведения при неисправностях.....	21	19	Транспортировка и упаковка	33
8.2	Неисправности	21	19.1	Указания по технике безопасности при транспортировке.....	33
8.3	Безопасность.....	21	19.2	Контроль после транспортировки.....	33
8.4	Таблица неисправностей	22	19.3	Транспортировка одним человеком	34
			19.4	Перевозка автомобильным транспортом.....	34
			19.5	Транспортировка PFT CUTMASTER 1100/310 краном.....	34



20 Упаковка.....	35	25 Замена режущей проволоки	43
21 Управление.....	35	25.1 Защита от повторного	
21.1 Безопасность.....	35	включения.....	43
22 Подготовка.....	36	25.2 Запасная режущая проволока.....	43
22.1 Рабочее положение		25.3 Верхний блок крепления	
CUTMASTER 1100/310.....	36	режущей проволоки.....	43
22.2 Рабочее положение		25.4 Нижний блок крепления	
CUTMASTER 1300/310.....	37	режущей проволоки.....	44
22.3 Установка CUTMASTER 1100/310		26 Техническое обслуживание	44
на открытой площадке.....	37	26.1 Безопасность.....	44
22.4 Установка CUTMASTER 1300/310		27 Очистка	45
на открытой площадке.....	37	27.1 Очистка режущей проволоки	45
22.5 Подключение к источнику тока	38	27.2 Очистка шариковых	
22.6 Основная дуга резания		направляющих	45
и опорные уголки.....	38	27.3 Очистка CUTMASTER	45
22.7 Установочный болт опорного		27.4 Не подвергать аппарат	
уголка	38	воздействию сырости.....	45
22.8 Стопорный болт глубины		28 Демонтаж.....	46
резания	39	28.1 Безопасность.....	46
22.9 Установочный болт упора		28.2 Демонтаж.....	47
глубины резания	39	28.3 Утилизация.....	47
22.10 Установочный болт		29 Чертеж запасных частей/ведомость	
поворотного модуля.....	39	запасных частей.....	48
23 Ввод PFT CUTMASTER		29.1 Чертеж запасных частей PFT	
в эксплуатацию	40	CUTMASTER 1100	48
23.1 Процесс резания на PFT		29.2 Чертеж запасных частей PFT	
CUTMASTER.....	40	CUTMASTER 1300	51
23.2 PFT CUTMASTER с резаком		30 Предложения по ежегодной	
для брусьев	40	проверке в присутствии эксперта.....	53
24 Защита предохранителями	42	31 Указатель.....	54
24.1 Трансформатор.....	42		



1 Заявление о соответствии стандартам ЕС

Фирма: Knauf PFT GmbH & Co. KG
 Einersheimer Straße 53
 97346 Iphofen
 Germany

заявляет под собственную ответственность о том, что машина

Тип машины: PFT CUTMASTER
Тип аппарата: Проволочный резак
Серийный номер:

соответствует следующим директивам ЕС:

- Директива по машиностроению (2006/42/ЕС),
- Директива по электромагнитной совместимости (2004/108/ЕС).

Это заявление действительно только для машины в состоянии, в котором она была выведена на рынок. Не учитываются установленные впоследствии конечным пользователем детали и/или выполненные впоследствии вмешательства. Заявление теряет свою силу в случае переделки или изменения продукта без разрешения.

Ответственный за составление технической документации:

инж.-экон. Михаэль Дуэлли (Michael Duelli), Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

Техническая документация хранится:

Knauf PFT GmbH & Co.KG, Technische Abteilung, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

Ипхофен,

Место и дата выдачи

Фамилия и подпись

д-р Йорк Фалькенберг
 Исполнительный директор
 Сведения о подписавшем лице



2 Общая информация

2.1 Информация об инструкции по эксплуатации

Данная инструкция по эксплуатации с указаниями по технике безопасности содержит важные указания по обращению с аппаратом. Предпосылкой безопасной работы является соблюдение всех приведенных указаний по технике безопасности и указаний о выполнении действий.

Кроме того, следует соблюдать действующие для области применения аппарата местные предписания по предотвращению несчастных случаев и общие правила техники безопасности.

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации до начала всех работ! Она является составной частью продукта и должна находиться в доступном для персонала месте вблизи аппарата.

При передаче аппарата третьим лицам необходимо также передавать и инструкцию по эксплуатации.

В целях упрощения описания и иллюстрации в этой инструкции не обязательно строго соответствуют масштабу и могут незначительно отличаться от действительной конструкции аппарата.

2.2 Сохранение инструкции для последующего использования

Инструкция по эксплуатации должна иметься в распоряжении в течение всего срока службы продукта.



2.3 Пояснение символов

Предупреждения

Предупреждения в данной инструкции по эксплуатации обозначены символами. Перед указаниями находятся сигнальные слова, которые выражают степень опасности.

Во избежание несчастных случаев, травм людей и материального ущерба следует строго соблюдать указания и действовать с предельной осторожностью.



ОПАСНО!

... указывает на непосредственную опасную ситуацию, которая, если не будет предотвращена, ведет к смерти или тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

...указывает на возможную опасную ситуацию, которая, если не будет предотвращена, может привести к смерти или тяжелым травмам.



ОСТОРОЖНО!

...указывает на возможную опасную ситуацию, которая, если не будет предотвращена, может привести к травмам легкой и средней степени тяжести.



ОСТОРОЖНО!

...указывает на возможную опасную ситуацию, которая, если не будет предотвращена, может привести к материальному ущербу.

Советы и рекомендации



УКАЗАНИЕ!

... выделяет полезные советы и рекомендации, а также информацию об эффективной и бесперебойной эксплуатации.

Особые указания по технике безопасности

Для обращения внимания для особые опасности в комбинации с указаниями по технике безопасности используются следующие символы:



ОПАСНО!

Опасность для жизни, вызываемая электрическим током!

... обозначает опасные для жизни ситуации, вызываемые электрическим током.

При несоблюдении указаний по технике безопасности имеется опасность тяжелых травм или смерти.

Работы разрешается выполнять только электрику.

2.4 Ограничение ответственности

Все сведения и указания в данной инструкции были составлены с учетом действующих стандартов и предписаний, современного уровня техники, а также на основании многолетнего опыта и знаний.

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный следующими причинами:

- Несоблюдение инструкции
- Использование не по назначению
- Использование необученного персонала
- Своевольные переделки
- Технические изменения
- Использование не допущенных запасных частей

Действительный объем поставки при заказных исполнениях, использовании дополнительных вариантов заказа или в связи с последними техническими изменениями может отличаться от приведенных здесь описаний и иллюстраций.

В остальном действуют указанные в договоре на поставку обязательства, Общие условия заключения сделок, а также условия поставки изготовителем и законодательная регламентация, действующая на момент заключения договора.



2.5 Охрана авторских прав

Требуется конфиденциальное обращение с инструкцией по эксплуатации. Она предназначена исключительно для работающим с аппаратом лиц. Передача инструкции по эксплуатации третьим лицам без письменного разрешения изготовителя не допускается.



УКАЗАНИЕ!

Информация, тексты, чертежи, иллюстрации и прочее защищены авторским правом и подлежат действию правовой охраны результатов умственного труда. Любое недозволенное использование подлежит наказанию.

Размножение в любом виде и форме, в т. ч. и частичное, а также использование и/или сообщение ее содержания запрещены без письменного разрешения изготовителя. Нарушения обязывают к возмещению ущерба. Мы оставляем за собой право на иные притязания.

2.6 Запасные части



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования из-за неправильных запасных частей!

Неправильные или дефектные запасные части могут приводить к повреждениям, временным или полным отказам, а также отрицательно сказываться на безопасности работы.

Поэтому:

- Использовать только оригинальные запасные части.

Приобретать запасные части у официальных дилеров.

2.7 Служба технического обеспечения

Технические консультации предоставляет наша горячая линия оперативной поддержки.

Сведения об ответственных лицах можно получить по телефону, факсу, электронной почте или в Интернете; см. адреса изготовителя на стр. 2.

Кроме того, наши сотрудники заинтересованы в новой информации и опыте, полученными при использовании и которые могут быть ценными для усовершенствования наших продуктов.

3 Безопасность

В этом разделе приводятся сведения о важнейших аспектах безопасности для оптимальной защиты персонала, а также безопасной и бесперебойной эксплуатации.

При несоблюдении приведенных в данной инструкции указаний по выполнению действий и технике безопасности могут возникать серьезные опасности.

3.1 Ответственность эксплуатационника

Аппарат применяется в коммерческой области. Поэтому эксплуатационник аппарата должен выполнять установленные законом обязанности по обеспечению безопасности труда.

Наряду с указаниями по безопасности труда, приведенными в данной инструкции, необходимо соблюдать предписания по технике безопасности, предотвращению несчастных случаев и охране окружающей среды, действующие для области применения аппарата. При этом, в частности, необходимо соблюдать следующее:

- Эксплуатационник обязан получать информацию о действующих требованиях к безопасности труда и путем анализа опасностей определить дополнительные опасности, которые возникают из-за особых условий работы в месте эксплуатации аппарата. Он должен внедрить их в виде правил эксплуатации аппарата.
- Эксплуатационник обязан в течение всего срока службы аппарата проверять, соответствуют ли созданные им правила эксплуатации актуальному состоянию законодательства и, при необходимости, исправлять их.
- Эксплуатационник обязан четко определить круг полномочий персонала при монтаже, управлении, техническом обслуживании и очистке.
- Эксплуатационник обязан обеспечить, чтобы все сотрудники, связанные с работой аппарата, прочли и поняли инструкцию по эксплуатации.

Кроме того, он обязан выполнять регулярное обучение персонала и информировать его об опасностях.

Кроме того, эксплуатационник несет ответственность за то, чтобы аппарат всегда находился в технически безупречном состоянии, поэтому:

- Эксплуатационник обязан соблюдать указанные в этой инструкции интервалы технического обслуживания.
- Эксплуатационник обязан регулярно проверять работоспособность и целостность всех предохранительных устройств.
- Эксплуатационник обязан предоставлять персоналу требуемые средства индивидуальной защиты.

3.2 Обслуживающий персонал

3.2.1 Требования

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасность травмирования при недостаточной квалификации!**

Неправильное обращение может приводить к тяжелым травмам или материальному ущербу.

- Особые операции разрешается выполнять только лицам, указанным в соответствующих главах этой инструкции.
- В случае сомнений привлекать экспертов.

В инструкции по эксплуатации упоминаются следующие виды квалификации для различных областей деятельности.

■ Проинструктированное лицо

было проинструктировано эксплуатационником о порученных ему задачах и возможных опасностях при ненадлежащем поведении.

■ Квалифицированный персонал

благодаря своему профессиональному образованию, знаниям и опыту, а также знанию соответствующих требований в состоянии выполнить порученные ему работы и самостоятельно распознать возможные опасности.

■ Электрик

благодаря своему профессиональному образованию, знаниям и опыту, а также знанию соответствующих стандартов и требований в состоянии работы на электрооборудовании и самостоятельно распознать возможные опасности.

Электрик прошел специальное обучение производственной среды, в которой он работает, и знает соответствующие стандарты и требования.

В качестве персонала допускаются только лица, от которых можно ожидать надежного выполнения своей работы. Лица, способность реагировать которых ограничена, например, вследствие наркотических веществ или алкогольных напитков, медикаментов и т. п., не допускаются.

При выборе персонала соблюдать действующие в месте использования возрастные и профессиональные предписания.

3.2.2 Посторонние лица



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность для посторонних лиц!

Посторонние лица, которые не выполняют приведенные здесь требования, не знают опасностей в рабочей зоне.

- Не допускать посторонних лиц в рабочую зону.
- В случае сомнений обратиться к лицам и потребовать покинуть рабочую зону.
- Прервать работы, пока посторонние лица находятся в рабочей зоне.
- Не допускать присутствия детей рядом с аппаратом.

3.2.3 Проверка

В качестве подтверждения этой проверки на аппарат наносится плакетка. Протокол проверки должен быть предъявлен по требованию.

Ежегодная проверка



УКАЗАНИЕ!

Аппарат должен подвергаться проверке не менее одного раза в год электриком согласно VDE 701 и VDE 702, а также VBG 4 (предложения по проверке см. на странице 51).



4 Использование PFT CUTMASTER

4.1 Использование PFT CUTMASTER по назначению

Аппарат разработан и сконструирован только для описанной здесь цели и может применяться исключительно для нее.

**УКАЗАНИЕ!**

PFT CUTMASTER служит исключительно для разрезания горячей проволокой теплоизоляционных плит из пенополистирола без образования стружки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасность из-за использования не по назначению!**

Любое применение, выходящее за рамки использования по назначению и/или отличного от него применение аппарата может привести к опасным ситуациям.

Поэтому:

- Использовать аппарат только по назначению.
- Строго соблюдать указания изготовителя материала по обработке.
- Строго соблюдать все указания, содержащиеся в данной инструкции по эксплуатации.

Любые претензии в связи с ущербом из-за использования не по назначению исключены.

Всю ответственность за ущерб из-за использования не по назначению несет эксплуатационник.

4.2 Использование PFT MINICUT по назначению

Аппарат разработан и сконструирован только для описанной здесь цели и может применяться исключительно для нее.

**УКАЗАНИЕ!**

PFT MINICUT предназначен исключительно для резки жесткого пенопласта в виде изоляционных плит для фасада, кровли или подвальных помещений.

Температура режущих лезвий рассчитана для этого вида материала.

4.3 Опасность из-за использования не по назначению



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Любое применение, выходящее за рамки использования по назначению и/или отличного от него применение аппарата PFT CUTMASTER или PFT MINICUT может привести к опасным ситуациям.

Поэтому:

- Использовать аппарат только по назначению.
- Строго соблюдать указания изготовителя материала по обработке.
- Строго соблюдать все указания, содержащиеся в данной инструкции по эксплуатации.

При работе в помещениях пары, выделяющиеся при резании, должны удаляться системой вытяжной вентиляции.

Запрещается обработка материалов с покрытием из ПВХ из-за выделяющихся при резании опасных для здоровья паров.

Не прикасаться к режущему лезвию или проволоке! Опасность получения ожога! Их температура может достигать 500°C после включения аппарата кнопкой или пусковым рычагом.

Не прислонять MINICUT к предметам, пока режущее лезвие не остыло полностью.

Любые претензии в связи с ущербом из-за использования не по назначению исключены.

Всю ответственность за ущерб из-за использования не по назначению несет эксплуатационник.



5 Преимущества PFT CUTMASTERS

- PFT CUTMASTER складывается, не занимает много места и его можно легко перевозить.
- Складывающиеся ножки позволяют вести работу на двух рабочих высотах (только у 1100/310). Нижнее рабочее положение может оказаться полезным, например, на верхнем уровне лесов с ограниченным рабочим пространством.
- Комбинированная монтажная плита на задней стороне предусмотрена для крепления дополнительной опоры или фиксации на лесах.
- С обеих сторон к поворотным модулям приварена защитная дуга из нержавеющей стали. Нижняя дуга служит для защиты спирального кабеля. Верхняя дуга может использоваться как проушина для транспортировки с помощью троса (только у 1100/310).
- Жестко смонтированный трансформатор рассчитан таким образом, что резание можно проводить на высокой скорости при очень коротком времени нагревания. Трансформатор имеет двойную защиту. Тепловой предохранитель служит защитой от перегрева, а в качестве защиты от токов короткого замыкания установлен сменный слаботочный предохранитель.
- Установленная в дуге резания кнопка снижает опасность травмирования от горячей проволоки, увеличивая срок службы проволоки для резания.
- Приваренная дуга резания предотвращает сваливание по кромке в процессе резания.
- Благодаря двум упорам, расположенным на направляющих дуги, фиксируется глубина резания.
- Все линейки износостойкие и установлены на опорной плите и уголках с утоплением.
- При выполнении косых разрезов аккумулирующая способность гарантирует рациональное резание, например, элементов фронтона.
- Благодаря второму опорному уголку возможно второе наклонное положение, а также исключается падение отрезанных частей.
- В сложенном состоянии аппарат стоит на ножках, благодаря чему исключается царапанье.
- Благодаря облегченной устойчивой конструкции устройства PFT CUTMASTER весят всего 17 кг (1100/310) или 16,5 кг (1300/310).

6 Особые опасности

В следующем разделе указываются остаточные опасности, которые были определены путем анализа опасностей.

Во избежание рисков для здоровья и опасных ситуаций необходимо строго соблюдать указания по технике безопасности, приведенные здесь, а также предупреждения, приведенные в последующих главах этой инструкции.

Электрический ток



ОПАСНО!

Опасность для жизни, вызываемая электрическим током!

При касании токоведущих деталей имеется непосредственная опасность для жизни. Повреждения изоляции или отдельных деталей могут быть опасными для жизни.

Поэтому:

- При повреждениях изоляции незамедлительно отключить электропитание и выполнить ремонт.
- Работы на электрооборудовании разрешается выполнять только специалистам-электрикам.
- При всех работах на электрооборудовании его следует обесточить и убедиться в отсутствии напряжения.
- Перед работами по техническому обслуживанию, очистке и ремонту отключить электропитание и защитить от повторного включения.
Не переключать и не выводить из работы предохранители или предохранительные устройства. При замене предохранителей соблюдать требуемую силу тока.
- Не допускать попадания влаги в токоведущие части. Это может привести к короткому замыканию.

Грязь и разбросанные предметы



ОСТОРОЖНО!

Опасность подскользывания из-за грязи и разбросанных предметов!

Загрязнения и разбросанные предметы являются источниками опасности с точки зрения подскользывания и спотыкания и могут привести к серьезным травмам.

Поэтому:

- Всегда поддерживать рабочую зону в чистоте.
- Убирать более не требуемые предметы.
- Места возможного спотыкания обозначать желто-черной лентой.



6.1 Предохранительные устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность для жизни из-за не работающих предохранительных устройств!

Предохранительные устройства обеспечивают высочайший уровень безопасности при эксплуатации. Даже если из-за предохранительных устройств рабочие процессы становятся более хлопотными, их категорически запрещается отключать. Безопасность обеспечивается только при исправных предохранительных устройствах.

Поэтому:

- Перед началом работ необходимо проверить работоспособность и правильность установки предохранительных устройств.
- Категорически запрещается отключать предохранительные устройства.

6.2 Таблички

Следующие символы и предупреждающие таблички расположены на PFT CUTMASTER. Они относятся к ближайшей окружающей среде, в которой они находятся.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования из-за нечитабельных символов!

С течением времени наклейки и таблички могут быть загрязнены или иным образом стать нечитабельными.

Поэтому:

- Все указания по технике безопасности и эксплуатации, а также предупреждения поддерживать в хорошо читаемом состоянии.
- Незамедлительно заменять поврежденные таблички или наклейки.



Внимание горячая проволока:

На опорной плите.



Использовать защиту для глаз/защитные очки:

Защита глаз в маловероятном случае разрыва главной режущей проволоки.

На опорной плите.



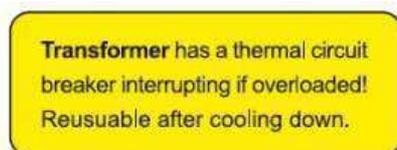
Использовать PFT CUTMASTER только в хорошо проветриваемых помещениях. При нагревании полистирола могут выделяться опасные для здоровья пары.

На опорной плите.



Внимание! Пожарная опасность в связи с нагретой проволокой:

На опорной плите.



Примечание по эксплуатации трансформатора на обратной стороне опорной плиты:

Трансформатор с тепловым выключателем – размыкает при перегреве!

Продолжение работ после остывания.



7 Средства индивидуальной защиты

Для сведения к минимуму опасности для здоровья при работе требуется ношение средств индивидуальной защиты.

- Постоянно носить средства защиты, требуемые для соответствующей работы.
- Соблюдать имеющиеся в рабочей зоне таблички, касающиеся средств индивидуальной защиты.

Обязательные средства индивидуальной защиты



Спецодежда

- Это плотно облегающая рабочая одежда с низкой прочностью на разрыв, с узкими рукавами и без торчащих частей. Она служит преимущественно для защиты от захвата подвижными узлами машины.

Не носить кольца, цепочки и прочие украшения.



Защитная обувь

Для защиты от тяжелых падающих деталей и от подскользывания на скользком полу.



Защитные очки

Для защиты органов зрения от разлетающихся частей и для защиты от ожогов при прикосновении к горячей режущей проволоке.



Легкий респиратор

Для защиты от вредной пыли.



Защитный шлем

Для защиты от падающих и вылетающих деталей и материалов.



Защитные рукавицы

Для защиты рук от трения, порезов, проколов или глубоких травм, а также от контакта с горячими поверхностями.

Средства индивидуальной защиты для специальных работ



При выполнении специальных работ требуются специальные средства индивидуальной защиты. Они особо упоминаются в отдельных главах данной инструкции. Ниже поясняются эти специальные средства защиты:

Защитная маска

Для защиты глаз и лица от огня, искр или жара, а также от горячих частичек и продуктов сгорания.

Особые опасности

В следующем разделе указываются остаточные опасности, которые были определены путем анализа опасностей.

Во избежание рисков для здоровья и опасных ситуаций необходимо строго соблюдать указания по технике безопасности, приведенные здесь, а также предупреждения, приведенные в последующих главах этой инструкции.

Шум



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Повреждения слуха из-за шума!

Возникающий в рабочей зоне уровень шума может вызывать тяжелые повреждения слуха.

- При работах носить противошумные наушники.
- Пребывать в опасной зоне не дольше необходимого времени.

Пары, вредные для здоровья



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность для здоровья, вызываемая парами!

Вдыхаемые пары со временем могут приводить к заболеваниям легких или другим нарушениям здоровья.

- При всех работах в опасной зоне носить легкий респиратор.



8 Работы по устранению неисправностей

8.1 Правила поведения при неисправностях

Правила поведения при неисправностях

В общем случае:

1. При неисправностях, представляющих непосредственную опасность для людей и оборудования, незамедлительно выполнить функцию экстренного останова.
2. Установить причину неисправности.
3. Если устранение неисправности требует выполнения работ в опасной зоне, то выключить аппарат и защитить его от повторного включения.
4. Незамедлительно проинформировать о неисправности ответственного в месте проведения работ.
5. В зависимости от типа неисправности, поручить ее устранение уполномоченному персоналу или устранить самостоятельно.



УКАЗАНИЕ!

В приведенной ниже таблице неисправностей указано, кто имеет право устранять неисправности.

8.2 Неисправности

В следующих главах описываются возможные причины неисправностей и работы по их устранению.

При часто возникающих неисправностях сократить интервалы обслуживания в соответствии с действительной нагрузкой.

В случае неисправностей, которые не могут быть устранены по приведенным ниже указаниям, обратиться к дистрибьютору.

8.3 Безопасность

Персонал

- Описанные здесь работы по устранению неисправностей могут быть выполнены оператором, если не указано иного.
- Некоторые работы разрешается выполнять только специально обученному персоналу или исключительного изготовителю, на что особо указывается при описании отдельных неисправностей.
- Работы на электрооборудовании всегда разрешается выполнять только специалистам-электрикам.

Средства индивидуальной защиты

При всех работах по техническому обслуживанию носить следующие средства индивидуальной защиты:

- защитные очки, защитные рукавицы, защитная обувь, противозумные наушники.

Работы по устранению неисправностей



8.4 Таблица неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Кем устраняется
Электропитание: Режущая проволока не нагревается	Проверить соединение сетевого штекера с электрической сетью.	Вставить сетевой штекер.	Оператор
	Проверить слаботочный предохранитель.	Заменить слаботочный предохранитель.	Оператор
	Сработало устройство защитного отключения тока утечки.	Выполнить сброс устройства защитного отключения тока утечки в исходное состояние.	Наладчик
	Проверить режущую проволоку на разрыв и на наличие контакта.	При необходимости заменить режущую проволоку.	Наладчик
	Тепловой перегрев.	Выждать время до охлаждения трансформатора.	Оператор
	Проверить соединительный кабель от трансформатора к дуге резания.	При необходимости заменить соединительный кабель.	Наладчик
Дуга резания имеет тяжелый ход	Загрязнены шариковые направляющие.	Очистить шариковые направляющие. Только слегка смазать.	Наладчик
Часто рвется режущая проволока	Слишком большое давление резания.	Оказывать меньшее давление при резании.	Оператор
	Слишком сильное натяжение проволоки.	Уменьшить натяжение режущей проволоки.	Оператор
Трансформатор	Тепловой перегрев.	Выждать время до охлаждения трансформатора.	Оператор
	Неисправен слаботочный предохранитель.	Заменить слаботочный предохранитель.	Оператор



9 Использование аппарата в особых условиях



УКАЗАНИЕ!

Аппарат представляет собой мобильное устройство, которое разрешается использовать только в соответствии с законодательными актами, правилами и предписаниями, а также указанным классом защиты.

Вследствие этого могут возникнуть определенные ограничения при использовании аппарата.

Холод:

Режущая проволока тяжело нагревается до рабочей температуры.

Дождь:

Вода на режущей проволоке негативно влияет на ее рабочую температуру.

Ветер:

Холод и ветер остужают режущую проволоку и тем самым не позволяют достичь оптимальной рабочей температуры проволоки.



ОПАСНО!

Высокая опасность возникновения пожара!

Избегайте неконтролируемых контактов любых горючих предметов с режущей проволокой.

При возникновении подобных случаев дальнейшее использование аппарата разрешается только после соответствующего разрешения, полученного от уполномоченного квалифицированного специалиста.

Предоставить аппарат на проверку изготовителю.

10 Главный выключатель



Нажатием красной кнопки включения/выключения режущая проволока раскаляется в течение нескольких секунд.

При отпускании кнопки включения/выключения незамедлительно отключается подача электроэнергии, что вызывает экстренный останов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность для жизни из-за неконтролируемого повторного включения!

Бесконтрольное повторное включение может приводить к тяжелым травмам или к смерти!

Поэтому:

- Перед повторным включением убедиться в том, что причина аварийного отключения была устранена и все предохранительные устройства установлены и работоспособны.

Рис. 1 Главный выключатель

11 Правила поведения в случае опасности и при авариях

Профилактические меры

- Всегда быть готовыми к аварии или пожару!
- Средства первой помощи (аптечки, одеяла и т. п.) и огнетушители хранить под рукой.
- Ознакомить персонал со средствами сообщения об авариях, первой помощи и спасения.
- Держать свободными подъездные пути для машин скорой помощи.

В экстренном случае: Правильное поведение

- Незамедлительно активировать функцию экстренной остановки.
- Принять меры первой помощи.
- Вывести людей из опасной зоны.
- Проинформировать ответственного в месте проведения работ.
- Вызвать врача и/или пожарную охрану.
- Освободить подъездные пути для машин скорой помощи.



12 Технические данные

12.1 Технические данные PFT CUTMASTER 1100/310

Артикульный номер PFT CUTMASTER 1100/310	00 25 66 38	
Параметр	Значение	Единица измерения
Вес	ок.17	кг
Глубина резания	310	мм
Высота резания	1110	мм
Линейка слева	до 980	мм
Линейка справа	до 420	мм

12.2 Электрические характеристики

Параметр	Значение	Единица измерения
Подключение к источнику тока	230	В
Мощность	150	ВА
Вторичное напряжение	30	В
Класс защиты	44	IP
Тепловой выключатель	110°	С

12.3 Технические данные PFT CUTMASTER

Артикульный номер PFT MINICUT	00 02 06 57	
Параметр	Значение	Единица измерения
Подключение к источнику тока	230	В
Потребляемая мощность	110	Вт
Температура резания	макс. 500°	С
Время действия	12 с ВКЛ/48 с ВЫКЛ	

12.4 Технические данные PFT CUTMASTER 1300/310

Артикульный номер PFT CUTMASTER 1300/310	00 29 30 72	
Параметр	Значение	Единица измерения
Вес	ок. 16,5	кг
Ножка задняя	ок. 1,0	кг
Глубина резания	300	мм
Высота резания	1350	мм
Линейка слева	до 1000	мм
Линейка справа	до 440	мм

12.5 Электрические характеристики

Параметр	Значение	Единица измерения
Подключение к источнику тока	230	В
Мощность	200	ВА
Вторичное напряжение	36	В
Класс защиты	44	IP
Тепловой выключатель	110°	С

13 Заводская табличка



Рис. 2 Заводская табличка

На заводской табличке указаны следующие данные:

- Изготовитель
- Артикульный номер аппарата
- Тип
- Год изготовления
- Номер машины



14 Обзор CUTMASTER 1100/310

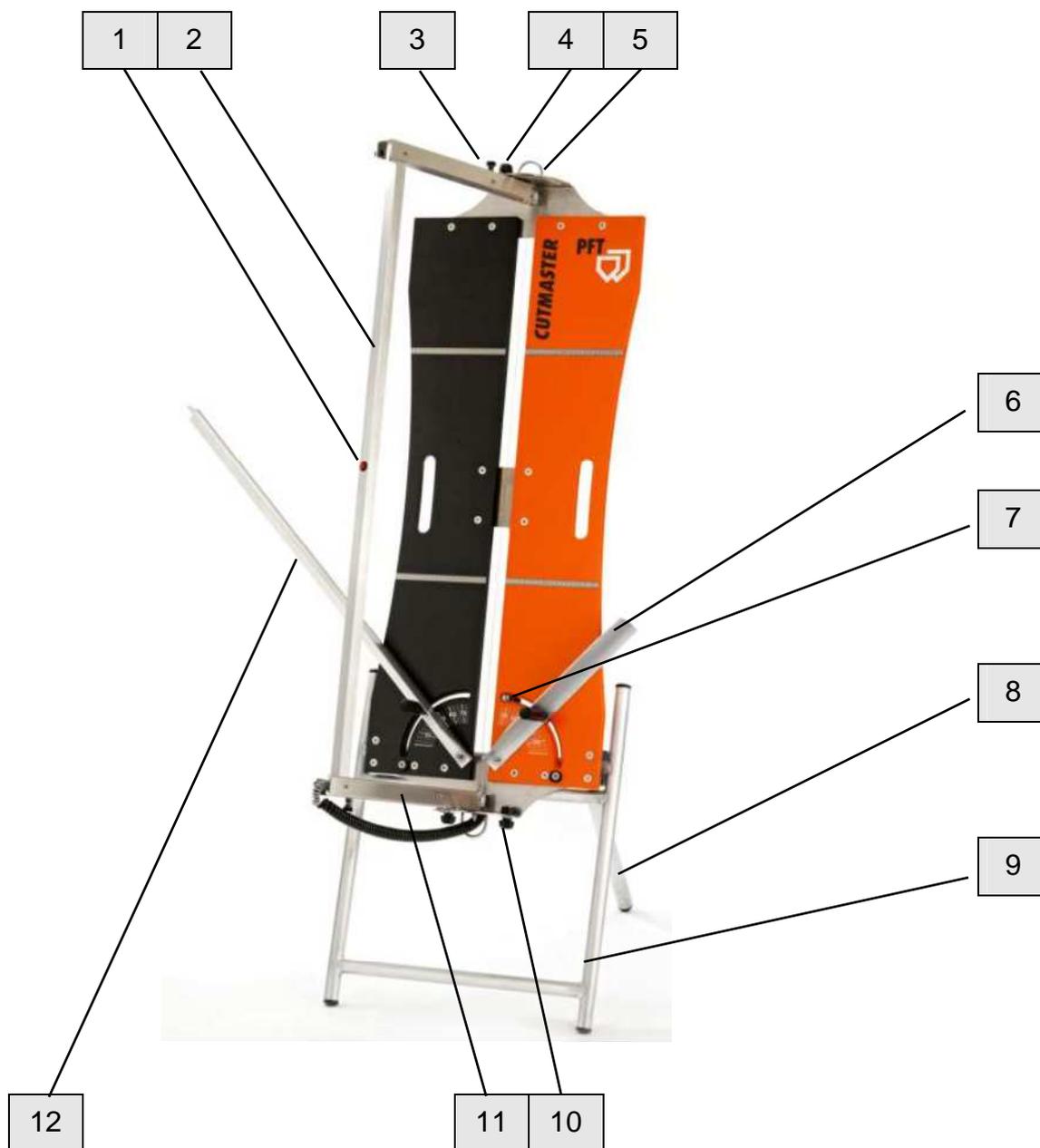


Рис. 3 Обзор PFT CUTMASTER 1100/310

1.	Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ»	2.	Дуга резания
3.	Установочный болт упора глубины резания	4.	Установочный болт поворотного модуля
5.	Транспортировочное ушко	6.	Правый опорный уголок короткий
7.	Установочный болт опорного уголка	8.	Ножка
9.	Основная опорная стойка	10.	Установочный болт поворотного модуля
11.	Направляющая и поворотный модуль	12.	Левый опорный уголок длинный

15 Обзор CUTMASTER 1300/310

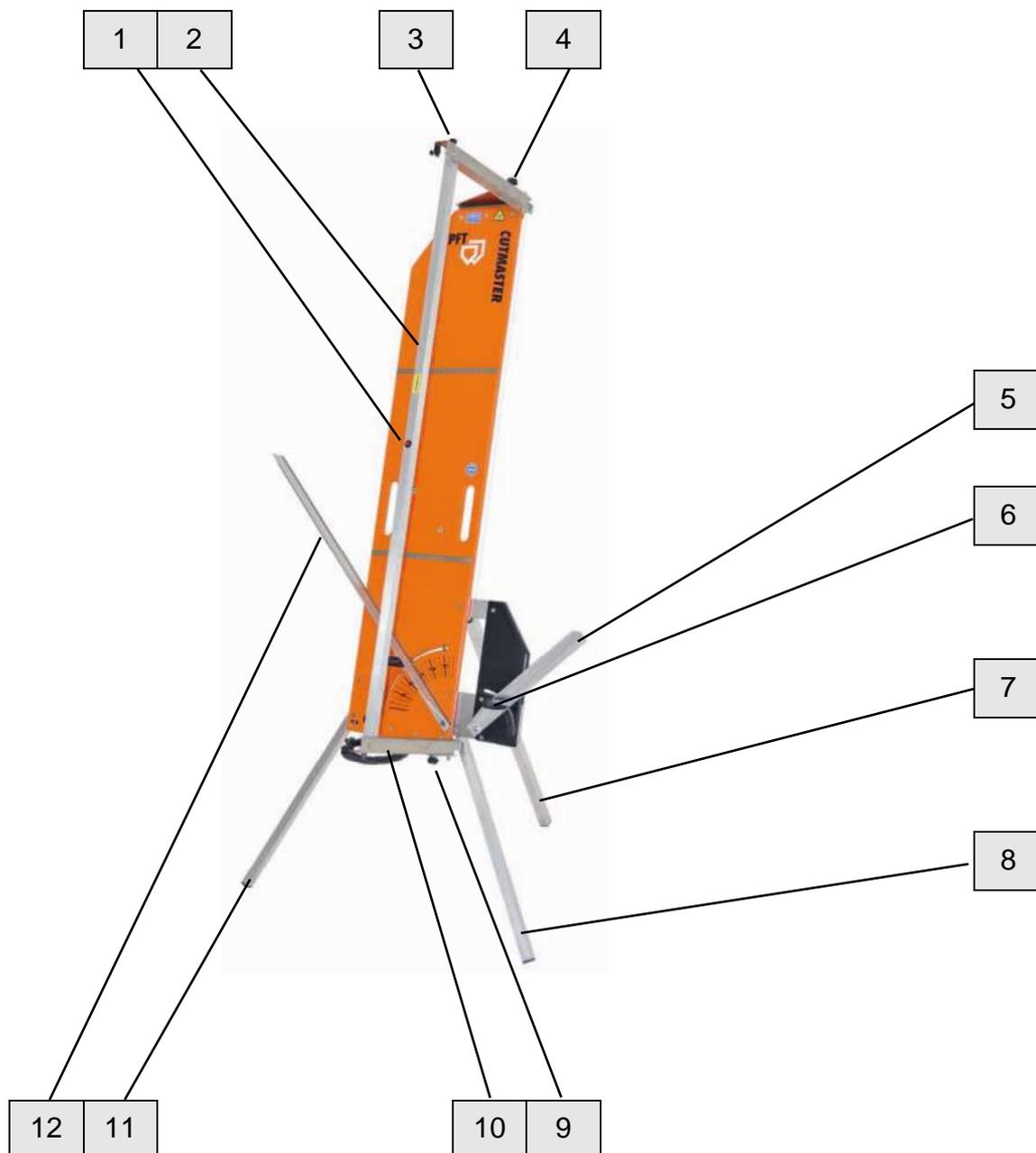


Рис. 4 Обзор CUTMASTER 1300/310

1.	Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ»	2.	Дуга резания
3.	Установочный болт упора глубины резания	4.	Установочный болт поворотного модуля
5.	Правый опорный уголок короткий	6.	Цилиндрическая рукоятка для фиксации
7.	Ножка задняя	8.	Ножка правая
9.	Установочный болт поворотного модуля	10.	Направляющая и поворотный модуль
11.	Ножка левая	12.	Левый опорный уголок длинный



16 Примеры использования CUTMASTER



Рис. 5 Резание внахлест

16.1 Резание внахлест

С помощью установочного болта для упора глубины резания на дуге резания можно легко выполнить вырезание выемки или стыков внахлест.



Рис. 6 Вырезание выемки

16.2 Вырезание выемки

С помощью установочного болта для упора глубины резания можно легко выполнить вырезание выемки для кабельных каналов или водосточных труб.



Рис. 7 Косое резание

16.3 Косое резание

Дугу резания можно фиксировать в любом положении. Кроме того дуга фиксируется защелкой в положении 45 и 90 градусов.



УКАЗАНИЕ!

При повороте главной дуги следить за тем, чтобы винты с накатанной головкой были вывернуты вниз и вверх, так как в противном случае шариковые направляющие подвергаются ненужной нагрузке.



Рис. 8 Косое резание

16.4 Вырезание углов

Оба алюминиевых опорных уголка можно плавно поворачивать и закреплять в диапазоне от 0 до 90 градусов.

Правый опорный уголок в данном случае служит для того, чтобы не упал отрезанный кусок.

С помощью зажимного болта можно зафиксировать угловое положение алюминиевого опорного уголка.



Рис. 9 Резание бруса

16.5 Резание бруса

С помощью PFT CUTMASTER точно так же можно резать бруски.



17 PFT MINICUT 140 мм в чемодане



Рис. 10 PFT MINICUT 140 мм в чемодане

PFT MINICUT 140 мм в чемодане

Арт. номер 00 02 06 57

Базовая комплектация:

- MINICUT 140 мм
- Навесная дуга
- Щетка для чистки
- Пластмассовый чемодан

17.1 Преимущества MINICUT



Рис. 11 MINICUT

PFT MINICUT

Для плит толщиной до 140 и 230 мм.

- готовность к работе через 10 секунд
- отсутствие пылеобразования
- изолирован
- отсутствие статического заряда
- Легкосъемные износостойкие лезвия из нержавеющей стали

17.2 PFT MINICUT



Рис. 12 MINICUT 140 мм

PFT MINICUT 140 мм

Арт. номер 00 02 02 90



Рис. 13 Запасное лезвие

Запасное лезвие (140 мм) для PFT MINICUT 140

Арт. номер 00 02 04 10

Запасное лезвие (230 мм) для MINICUT 230 круглое

Арт. номер 00 23 80 46

Кол-во	Арт. №	Наименование детали
1	00 06 19 06	Болт крепления лезвия MINICUT Болт М 3,5 с накатанной головкой

PFT MINICUT 230 мм в чемодане



18 PFT MINICUT 230 мм в чемодане



Рис. 14 PFT MINICUT 230 мм в чемодане

PFT MINICUT 230 мм в чемодане

Арт. номер 00 23 12 84

Базовая комплектация:

- MINICUT 230 мм
- Лезвие DSS-250 для плит толщиной до 230 мм
- Лезвие DSS-250 для плит толщиной до 230 мм
- Латунная щетка
- Отвертка
- Пластмассовый чемодан



Рис. 15 Адаптер для вырезания профиля

Адаптер для вырезания профиля MINICUT

Арт. номер 00 28 55 29

Запасное лезвие MINICUT ленточное 1 м

Арт. номер 00 28 55 27

Лентой можно выполнить вырезание индивидуального по форме и размеру профиля в плите.

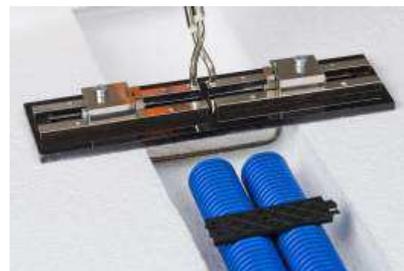


Рис. 16 Регулятор мощности

Для оптимального регулирования температуры резания PFT MINICUT 230 оснащен электронным регулятором мощности.



Рис. 17 Запасное лезвие плоское

Запасное лезвие MINICUT плоское (230 мм)

Арт. номер 00 28 45 20



19 Транспортировка и упаковка

19.1 Указания по технике безопасности при транспортировке

Неправильная транспортировка



ОСТОРОЖНО!

Повреждения из-за неправильной транспортировки!

При неправильной транспортировке могут возникать серьезный материальный ущерб.

- При разгрузке упаковочных мест при получении и при внутризаводской транспортировке соблюдать повышенную осторожность и следовать всем указаниям и символам, имеющимся на упаковке.
- Использовать только предназначенные точки строповки.
- Снимать упаковку только непосредственно перед монтажом.

Висящий груз



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность для жизни из-за висящего груза!

При подъеме грузов имеется опасность для жизни, вызываемая падением или неконтролируемым колебанием груза!

- Категорически запрещается пребывание под висящим грузом.
- Соблюдать сведения о предназначенных точках строповки.
- Не выполнять строповку за выступающие части машины или за проушины навешенных узлов и следить за прочностью крепления грузозахватных приспособлений.
- Использовать только допущенные подъемные и грузозахватные приспособления с достаточной грузоподъемностью.
- Не использовать надорванные или изношенные канаты и ремни.
- Канаты и ремни не укладывать на острые края и углы, не завязывать узлом и не скручивать.

19.2 Контроль после транспортировки

При получении поставки проверить ее на предмет комплектности и повреждений при транспортировке.

При видимых повреждениях при транспортировке соблюдать следующий порядок действий:

- Не принимать поставку или принимать ее с оговоркой.
- Указать объем повреждений в транспортной документации или накладной транспортной компании.



УКАЗАНИЕ!

Рекламировать каждый дефект, как только устанавливается его наличие. Претензии на возмещение ущерба могут быть предъявлены только в течение срока для заявления рекламации.

19.3 Транспортировка одним человеком



Рис. 18 Транспортировка

В сложенном состоянии PFT CUTMASTER может быть легко перенесен одним человеком.

19.4 Перевозка автомобильным транспортом



Рис. 19 Перевозка автомобильным транспортом

В сложенном состоянии PFT CUTMASTER можно транспортировать в автомобиле с кузовом Kombi, не занимая много места.

19.5 Транспортировка PFT CUTMASTER 1100/310 краном

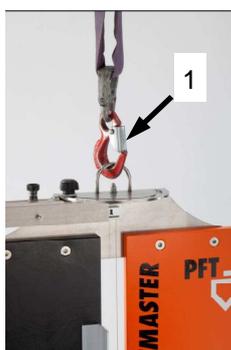


Рис. 20 Транспортировка краном

Строповка

- Канаты или ремни закрепить за транспортировочное ушко (1).
- Убедиться в том, что упаковочное место висит ровно; при известных обстоятельствах, учитывать эксцентрическое расположение центра тяжести.



20 Упаковка

Об упаковке

Упаковочная единица упаковывается в соответствии с ожидаемыми условиями транспортировки. Для упаковки использовались только экологичные материалы.

Упаковка служит для защиты отдельных деталей до монтажа от повреждений при транспортировке, коррозии и других повреждений. Поэтому не уничтожать упаковку и снимать ее непосредственно перед монтажом.

Обращение с упаковочными материалами

Если не было заключено соглашение о возврате упаковки, то следует рассортировать материалы по типу и размерам и передать их на дальнейшее использование или утилизацию.



ОСТОРОЖНО!

Экологический ущерб из-за неправильной утилизации!

Упаковочные материалы являются ценным сырьем и во многих случаях могут использоваться повторно или должным образом переработаны.

Поэтому:

- Утилизировать упаковочные материалы экологически целесообразным образом.
- Соблюдать местные предписания по утилизации. При необходимости, поручить утилизацию специализированной компании.

21 Управление

21.1 Безопасность

Средства индивидуальной защиты

При всех работах по управлению носить следующие средства индивидуальной защиты:

- Спецодежда
- Защитные очки
- Защитные рукавицы
- Защитная обувь
- Средства защиты дыхательных путей



УКАЗАНИЕ!

На другие средства индивидуальной защиты, которые следует носить при определенных работах, особо указывается в предупреждениях, приведенных в этой главе.

Основная информация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасность травмирования из-за неправильного управления!**

Неправильное управление может приводить к тяжелым травмам или материальному ущербу.

- Все операции по управлению следует выполнять согласно указаниям в данной инструкции.
- Перед началом работ убедиться в том, что все кожухи и защитные устройства установлены и работают должным образом.
- Категорически запрещается выводить защитные устройства из работы во время эксплуатации.
- Обеспечивать чистоту и порядок в рабочей зоне! Незакрепленные, лежащие друг на друге или разбросанные детали и инструменты являются источниками травматизма.

22 Подготовка

22.1 Рабочее положение CUTMASTER 1100/310



Рис. 21 Рабочее положение

Складная основная опорная стойка позволяет вести работу на двух рабочих высотах.

Разложить основную опорную стойку и опереть PFT CUTMASTER о стену для придания устойчивости.



УКАЗАНИЕ!

При раскладывании основной опорной стойки следить за тем, чтобы левый и правый опорный уголок были закреплены в положении 90°, и дуга резания находилась в положении 90°.

22.2 Рабочее положение CUTMASTER 1300/310



Вытянуть пружинный штифт (1) на обратной стороне с двух сторон и разложить ножки вниз. Убедиться в том, что пружинные штифты защелкнуты.

Разложить ножки и опереть PFT CUTMASTER о стену для придания устойчивости.

Рис. 22 Рабочее положение

22.3 Установка CUTMASTER 1100/310 на открытой площадке



Рис. 23 Установка на открытой площадке

К монтажной плите (1) на обратной стороне PFT CUTMASTERS можно присоединить дополнительную ножку (принадлежность с арт. номером 00257132) для работы на открытой площадке.

Также можно смонтировать кронштейн (принадлежность с арт. номером 00271358).

22.4 Установка CUTMASTER 1300/310 на открытой площадке



Рис. 24 Установка на открытой площадке

Отвинтить барашковую гайку (1) на обратной стороне и закрепить ножку.

Снова затянуть барашковую гайку.

Также можно смонтировать кронштейн (принадлежность с арт. номером 00271358).

22.5 Подключение к источнику тока



Рис. 25 Подключение к источнику тока

Перед вводом в эксплуатацию проверить и сравнить род тока и напряжение с указанными на заводской табличке. Подключать PFT CUTMASTER только к сети переменного тока напряжением 230 В.



ОПАСНО!

Опасность для жизни, вызываемая электрическим током!

Соединительная линия должна быть защищена подходящими предохранителями:

- Подключать аппарат только к распределительному шкафу с защитным слаботочным выключателем (30 мА).

22.6 Основная дуга резания и опорные уголки



Рис. 26 Дуга резания

Дугу резания (1) вывести из нерабочего положения и зафиксировать защелкой в положении 90°.



УКАЗАНИЕ!

При повороте главной дуги следить за тем, чтобы винты с накатанной головкой были вывернуты вниз и вверх, так как в противном случае шариковые направляющие подвергаются ненужной нагрузке.

Оба опорных уголка (2 + 3) повернуть в нужное положение, при этом отвернуть цилиндрические рукоятки (4) и снова закрепить их.

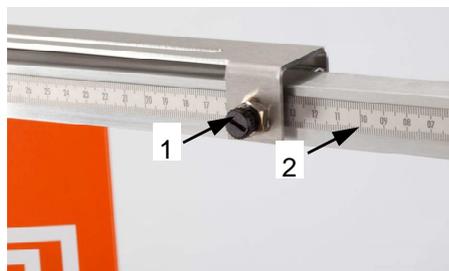
22.7 Установочный болт опорного уголка



Рис. 27 Установочный болт

Установочным болтом (1) регулируется угол, необходимый для работы. Между тем можно выполнять любые операции резания и снова вернуться к ранее установленному углу.

22.8 Стопорный болт глубины резания



Стопорным болтом (1) на стреле поворотного модуля можно установить определенную глубину резания.

Выставить главную дугу резания (2) на нужную глубину резания и с помощью стопорного болта (1) зафиксировать на верхней и нижней стреле.

Установленная глубина резания считывается слева от стопорного болта по стрелке.

Рис. 28 Стопорный болт

22.9 Установочный болт упора глубины резания

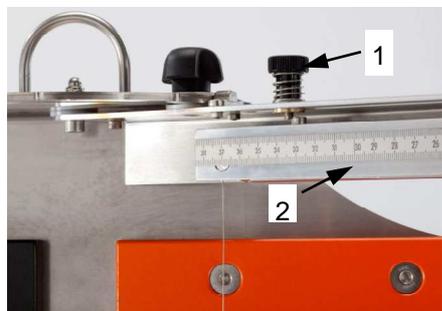


Рис. 29 Установочный болт



Рис. 30 Выемка

Вверху и внизу поворотного модуля размещены установочные болты (1), которые ограничивают глубину резания дуги резания (2).

Таким образом можно повторить резание с одинаковой глубиной.

22.10 Установочный болт поворотного модуля



Рис. 31 Установочный болт



Рис. 32 Разрезание

Регулировкой главной дуги резания (1) можно изменять входной угол режущей проволоки в материал.

- Отвинтить винты с накатанной головкой (2) вниз и вверх на поворотном модуле и установить на нужный угол.
- Точки защелкивания расположены в положениях $-45^{\circ}/90^{\circ}/+45^{\circ}$.
- Снова затянуть винты с накатанной головкой.

Установочным болтом (3) регулируется угол, необходимый для работы. Между тем можно выполнять любые операции резания и снова вернуться к ранее установленному углу.

23 Ввод PFT CUTMASTER в эксплуатацию

23.1 Процесс резания на PFT CUTMASTER



Рис. 33 Кнопка ВКЛ/ ВЫКЛ

Нажатием красной кнопки (1) на дуге резания режущая проволока раскаляется в течение нескольких секунд до оптимальной температуры резания.



УКАЗАНИЕ!

Кнопку нужно держать нажатой в процессе резания.

Вдавливать режущую проволоку в материал медленно, со средним усилием.



ОПАСНО!

Опасность травмирования из-за высоких температур режущей проволоки!

В процессе резания одна рука всегда должна находиться на дуге (кнопке), а другая рука на обрабатываемом материале, подальше от траектории резания проволокой.



Предупреждение!

Использовать аппарат на хорошо проветриваемых рабочих участках.

Не вдыхать пары, выделяющиеся при резании материалов.

23.2 PFT CUTMASTER с резак для брусьев



Для активирования главной режущей проволоки включить кнопку включения/выключения 5 на дуге резания 1 в положение «I». Правым большим пальцем руки нажать на красную кнопку включения/выключения на дуге резания 1, чтобы раскалить режущую проволоку. Вести правой рукой дугу резания, а правой рукой держать разрезаемый материал подальше от траектории резания во избежание получения травмы. Теперь можно перемещением дуги резания резать обычные плиты из полистирола.



Ввод PFT CUTMASTER в эксплуатацию



В поставку CUTMASTER входит устройство для торцевания 11, которое дает возможность отрезания с торца (погружением в разрезаемый материал сверху).

Следить за тем, чтобы переключатель 5 находился в положении «0», а главная режущая проволока была в холодном состоянии.

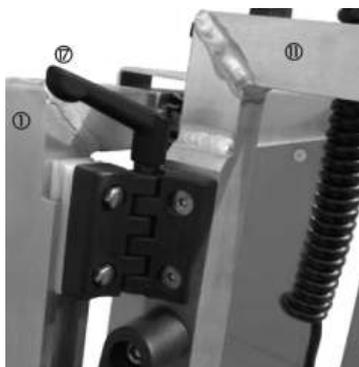
Ввести нижнюю направляющую колодку в предусмотренную для нее канавку на главной дуге 1 сверху (!), как показано на рисунке слева, при этом торцевой резак медленно перемещается вниз.



Выполнить предыдущую операцию с верхней направляющей колодкой.

Вставить штекер с байонетным затвором на конце спирального кабеля во втулку на главной дуге резания 1.

Ослабив, установить торцевой резак 11 по центру главной дуги резания 1 и переместить упор 12 для резания по высоте.



Ослабить затянутый в нерабочем положении зажимной рычаг 17, чтобы повернуть торцевой резак 11.



Теперь вынуть главную дугу резания 1 и повернуть торцевой резак 11 к главной режущей проволоке 15. Теперь положить главную режущую проволоку 15 на латунные ролики 14, расположенные на обратной стороне торцевого резка 11.

Теперь можно использовать торцевой резак 11.

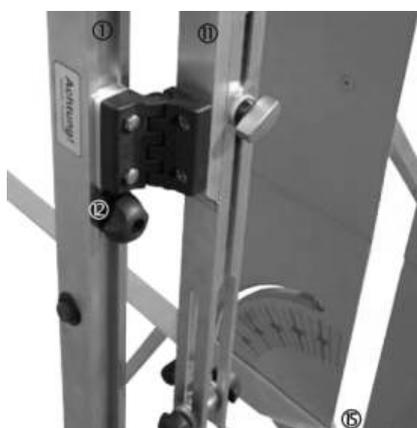
Для нагревания торцевой режущей проволоки установить кнопку включения/выключения 5 на дуге резания 1 в положение «II».

Главная режущая проволока 15 теперь не включится благодаря предохранительной электрической схеме включения.

Защита предохранителями



Благодаря передвигаемому по длине контакту подключения проволоки (с крючком для крепления проволоки) в торцевом резаке 11 можно свободно регулировать установку угла торцевой режущей проволоки 16 в предусмотренной канавке. Для этого ослабить винты с накатанными головками, переместить узел крепления проволоки в нужное положение и затянуть винты с накатанной головкой от руки. Натягивать торцевую режущую проволоку 16 после каждого изменения угла ослаблением, перемещением и затягиванием барашковой гайки, расположенной по центру торцевого резака.



Чтобы снова ввести в эксплуатацию главную режущую проволоку 15 выполнить вышеописанные действия в обратном порядке. Убедиться в том, чтобы торцевой резак 11 в разложенном состоянии был зафиксирован зажимным рычагом 17, чтобы исключить случайный поворот главной режущей проволоки 15 в рабочую зону.

24 Защита предохранителями

24.1 Трансформатор



Рис. 34 Трансформатор

Трансформатор имеет двойную защиту:

- Тепловое отключение при перегревании.
- Благодаря предохранителю, встроенному в белый держатель предохранителя (1).
- Запасные предохранители (2).

Артикульный номер для слаботочного предохранителя:
00 10 34 03



УКАЗАНИЕ!

При перегреве продолжить работы с PFT CUTMASTER можно примерно через 30 минут остывания аппарата.



25 Замена режущей проволоки

25.1 Защита от повторного включения



ОПАСНО!

Опасность для жизни из-за неправомерного повторного включения!

При работе на аппарате существует опасность неправомерного включения электропитания. В связи с этим имеется опасность для жизни людей в опасной зоне.

- Перед началом работ отключить все источники питания и защитить от повторного включения.
- Вынуть штекер.

Электрическая система



ОПАСНО!

Опасность для жизни, вызываемая электрическим током!

При контакте с токоведущими частями имеется опасность для жизни. Включенные электрические узлы могут выполнять неконтролируемые перемещения и приводить к тяжелым травмам. Поэтому:

- Перед началом работ отключить электропитание и защитить от повторного включения.

25.2 Запасная режущая проволока



Рис. 35 Запасная режущая проволока

С обратной стороны PFT CUTMASTER находится рулон запасной режущей проволоки длиной 10 метров (опция: 20 метров. Арт. номер 00257135).

- Арт. номер 00257134 — рулон проволоки 10 м CUTMASTER.
- Арт. номер 00257135 — рулон проволоки 20 м CUTMASTER.

25.3 Верхний блок крепления режущей проволоки



Рис. 36 Верхний блок крепления

Отрезать примерно 140 см режущей проволоки от рулона с запасной проволокой.

Режущую проволоку ввести через латунный ролик (1) и зацепить скрученный конец за подпружиненный крючок (2).

25.4 Нижний блок крепления режущей проволоки



Рис. 37 Нижний блок крепления

Ввести режущую проволоку в рым-болт (1) и натянуть средним усилием, чтобы натянуть пружину верхнего блока крепления. Скрутить конец проволоки.



УКАЗАНИЕ!

На аппарате не должно быть выступающих концов проволоки.

Отрезать все выступающие концы проволоки, так как они могут стать причиной короткого замыкания между крючком и дугой.

26 Техническое обслуживание

26.1 Безопасность

Персонал

- Некоторые работы по техническому обслуживанию разрешается выполнять только специально обученному персоналу или исключительного изготовителю.
- Работы на электрооборудовании всегда разрешается выполнять только специалистам-электрикам.

Электрическая система



ОПАСНО!

Опасность для жизни, вызываемая электрическим током!

При контакте с токоведущими частями имеется опасность для жизни. Включенные электрические узлы могут выполнять неконтролируемые перемещения и приводить к тяжелым травмам. Поэтому:

- Перед началом работ отключить электропитание и защитить от повторного включения.

Основная информация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования из-за неправильно выполненных работ по техническому обслуживанию!

Неправильное техническое обслуживание может приводить к тяжелым травмам или материальному ущербу.

- Перед началом работы обеспечить достаточное свободное места для проведения монтажных работ.
- Обеспечивать чистоту и порядок в месте монтажа! Незакрепленные, лежащие друг на друге или разбросанные детали и инструменты являются источниками травматизма.
- Если были демонтированы детали, то следует следить за правильностью их монтажа; необходимо установить на месте все крепежные элементы и соблюдать моменты затяжки винтов.
- После каждого проведения работ по техническому обслуживанию или ремонту убедиться в том, чтобы были правильно установлены все защитные устройства, прежде чем машина снова будет введена в эксплуатацию.

27 Очистка

27.1 Очистка режущей проволоки

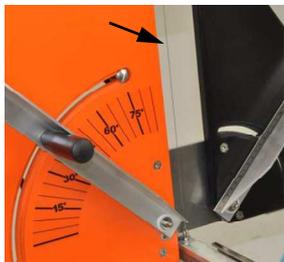


Рис. 38 Режущая проволока

Необходимо ежедневно несколько раз очищать режущую проволоку сухой ветошью от загрязнений.



Предупреждение!

Очищать режущую проволоку только тогда, когда сетевой штекер вынут из сети, а режущая проволока охлаждена.

27.2 Очистка шариковых направляющих

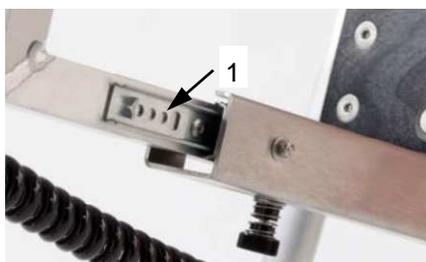


Рис. 39 Шариковые направляющие

Очистить шариковые направляющие вверх и вниз (1) сжатым воздухом.

Только слегка смазать или обезжирить.



Не вводить CUTMASTER в эксплуатацию во время работ по очистке.

Если для очистки снимают защитные кожухи, то после окончания работ их необходимо должным образом установить на место.

Не подвергать CUTMASTER воздействию струи воды или пара.

27.3 Очистка CUTMASTER

Тщательно очищать аппарат влажной ветошью каждую неделю.

Очищать только сухой ветошью пластмассовые детали и токоведущие части (трансформатор, выключатель и т.п.).



Предупреждение!

Очищать аппарат только когда штекер вынут из сети.



УКАЗАНИЕ!

Не использовать острые предметы для очистки.

27.4 Не подвергать аппарат воздействию сырости



УКАЗАНИЕ!

Следить за тем, чтобы аппарат не подвергался воздействию сырости.

28 Демонтаж

После окончания срока службы аппарат необходимо демонтировать и экологично утилизировать.

28.1 Безопасность

Персонал: Демонтаж

- Демонтаж разрешается выполнять только специально обученному персоналу.
- Работы на электрооборудовании всегда разрешается выполнять только специалистам-электрикам.

Основная информация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования при неправильном демонтаже!

Накопленная остаточная энергия, детали с острыми краями, вершинами и углами на аппарате и в нем или на требуемых инструментах могут приводить к травмам.

Поэтому:

- Перед началом работы обеспечить достаточно свободного места.
- Предельно осторожно обращаться с открытыми деталями с острыми кромками.
- Обеспечивать чистоту и порядок на рабочем месте! Незакрепленные, лежащие друг на друге или разбросанные детали и инструменты являются источниками травматизма.
- Технически грамотно демонтировать детали. Учитывать большой вес некоторых деталей. При необходимости, использовать подъемные механизмы.
- Закрепить детали, чтобы исключить их падение или опрокидывание.
- В случае неясности обратиться к дистрибьютору.

Электрическая система



ОПАСНО!

Опасность для жизни, вызываемая электрическим током!

При контакте с токоведущими частями имеется опасность для жизни. Включенные электрические узлы могут выполнять неконтролируемые перемещения и приводить к тяжелым травмам.

Поэтому:

- Перед началом демонтажа отключить электропитание и окончательно отсоединить его.



28.2 Демонтаж

В целях вывода из эксплуатации очистить аппарат и разобрать его, соблюдая действующие правила по технике безопасности и охране окружающей среды.

Перед началом монтажа:

- Выключить аппарат и защитить от повторного включения.
- Выполнить физическое отсоединение всего электропитания аппарата, удалить остаточную энергию.
- Удалить и экологично утилизировать эксплуатационные и вспомогательные вещества, а также остатки обрабатываемого материала.

28.3 Утилизация

Если не было заключено соглашение о возврате или утилизации, то следует передать демонтированные детали на дальнейшее использование или утилизацию:

- Металлы сдать в утиль.
- Пластиковые элементы передать на переработку вторичного сырья.
- Остальные компоненты утилизировать, рассортировав по материалам.



ОСТОРОЖНО!

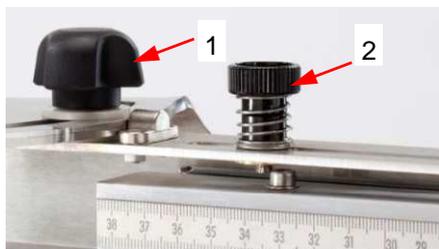
Экологический ущерб из-за неправильной утилизации!

Электронный и электрический лом, вспомогательные вещества считаются спецотходами и должны утилизироваться только уполномоченными специализированными компаниями!

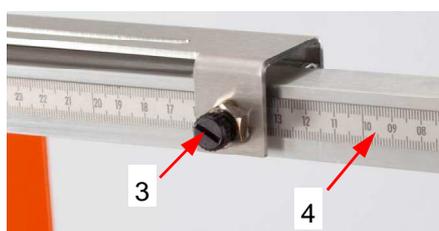
Местные органы или специальные организации дают сведения об экологичной утилизации.

29 Чертеж запасных частей/ведомость запасных частей

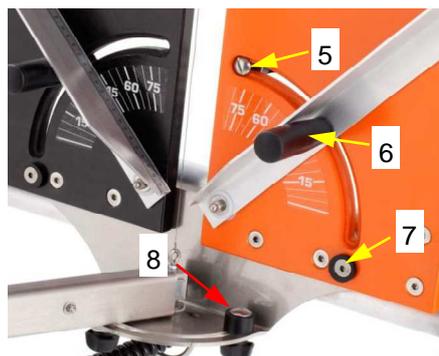
29.1 Чертеж запасных частей PFT CUTMASTER 1100



Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
1	2	00256997	Барашковая гайка М8
2	2	00256999	Упор глубины резания, в комплекте 1х винт с накатанной головкой, 1х пружина, 1х гильза, 1х латунная втулка



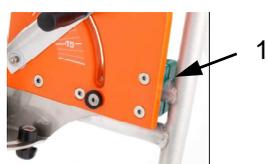
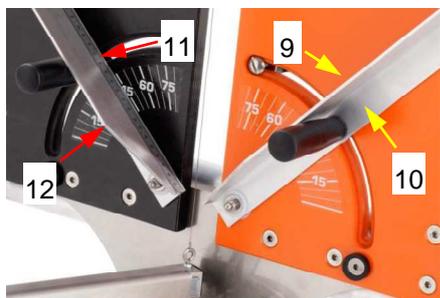
Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
3	2	00256993	Фиксирующий винт для регулировки глубины
4	2	00257001	Линейки для дуги, верхняя и нижняя



Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
5	1	00257129	Установочный болт опорной плиты
6	2	00256998	Цилиндрическая рукоятка 90 мм опорного уголка для CUTMASTER
7	2	00257122	Эксцентрик 9 мм для CUTMASTER
8	2	00257130	Установочный болт поворотного модуля



Чертеж запасных частей/ведомость запасных частей



Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
9	1	00261628	Линейка для опорного уголка короткая
10	1	00256986	Опорный уголок короткий с линейкой
11	1	00257000	Линейка для опорного уголка длинная
12	1	00256984	Опорный уголок длинный с линейкой

Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
13	1	00257128	Хомут главной ножки CUTMASTER

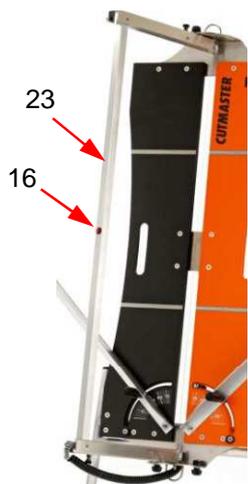
Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
15	1	00257134	Рулон проволоки 10 м CUTMASTER
	1	00257135	Рулон проволоки 20 м CUTMASTER
16	1	00103403	Слаботочный предохранитель 5 x 20, 1,25 А
17	1		Держатель предохранителя

Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
18	2	00257002	Линейка опорной плиты справа
19	2	00257003	Линейка опорной плиты слева
20	3	00257120	Заглушка для ножки круглая
21	1	00257132	Вторая ножка круглая (из одной детали)

Чертеж запасных частей/ведомость запасных частей



Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
22	1	00257127	Шариковая направляющая, в комплекте (верхняя и нижняя)



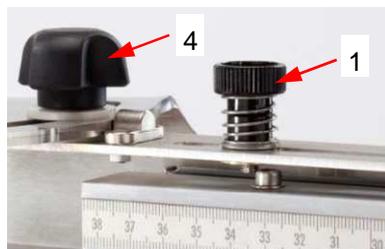
Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
23	1	00257124	Дуга, предварительно смонтированная, включая шариковую направляющую СМ 1100/310
24	1	00290804	Кнопка СМ 1100/310



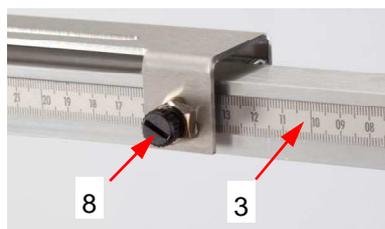
	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
	1	00271358	Держатель каркаса CUTMASTER, в комплекте



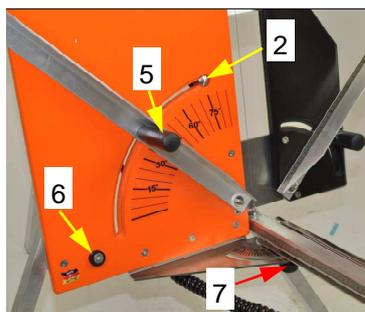
29.2 Чертеж запасных частей PFT CUTMASTER 1300



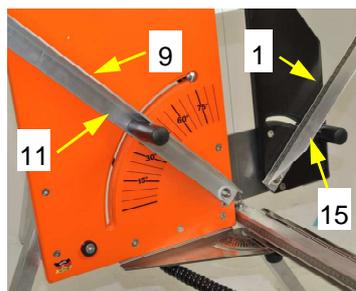
Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
1	2	00256997	Барашковая гайка М8
2	2	00256999	Упор глубины резания, в комплекте 1х винт с накатанной головкой, 1х пружина, 1х гильза, 1х латунная втулка



Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
3	2	00256993	Фиксирующий винт для регулировки глубины
4	2	00257001	Линейки для дуги, верхняя и нижняя



Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
5	1	00257129	Установочный болт опорной плиты
6	2	00256998	Цилиндрическая рукоятка 90 мм опорного уголка для CUTMASTER
7	2		Эксцентрик 9 мм для CUTMASTER
8	2		Установочный болт поворотного модуля



Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
9	1		Линейка для опорного уголка короткая СМ 1300
10	1		Опорный уголок короткий с линейкой СМ 1300
11	1	00257000	Линейка для опорного уголка длинная СМ 1300
12	1		Опорный уголок длинный с линейкой СМ 1300

Чертеж запасных частей/ведомость запасных частей



Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
13	1	00257134	Рулон проволоки 10 м CUTMASTER
	1	00257135	Рулон проволоки 20 м CUTMASTER
14	1	00103403	Слаботочный предохранитель 5 x 20, 1,25 А
15	1		Держатель предохранителя



Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
16	2		Линейка опорной плиты СМ 1300
17	1		Ножка задняя СМ 1300
18	1		Ножка правая с дополнительной пластиной
19	1		Ножка левая, включая поворотную пластину



Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
20	1	00257127	Шариковая направляющая, в комплекте (верхняя и нижняя)



Поз.	Кол-во	Арт. №	Наименование детали
21	1		Дуга, предварительно смонтированная, включая шариковые направляющие, готовые к монтажу
22	1	00290804	Кнопка СМ 1100/310



Предложения по ежегодной проверке в присутствии эксперта

30 Предложения по ежегодной проверке в присутствии эксперта

Ф.И.О. эксперта: Дата проверки:

Подпись эксперта:

Заводской номер машины: Знак о прохождении проверки выдан: да нет

Деталь	Осмотр		Функциональный контроль		Примечание
	Пройден успешно	Не пройден	Пройден успешно	Не пройден	
Опорная плита ровная					
Линейки с читаемой разметкой					
Ножки прямые					
Опорный уголок прямой					
Ход цилиндрической рукоятки легкий					
Ход упоров глубины резания легкий					
Ход дуги резания легкий					
Сетевой кабель в порядке					
Спиральный кабель в порядке					
Трансформатор в порядке					



31 Указатель

Р		Использование PFT CUTMASTER	13
PFT CUTMASTER с резаком для брусьев	40	К	
PFT MINICUT	31	Квалифицированный персонал	11
PFT MINICUT в чемодане	31, 32	Контроль после транспортировки	33
Б		Косое резание	29
Безопасность	35, 46	Л	
Безопасность	10, 21	Легкий респиратор	19
В		Н	
Ввод PFT CUTMASTER в эксплуатацию	40	Назначение	13
Верхний блок крепления режущей проволоки	43	Назначение PFT MINICUT	13
Вырезание выемки	29	Наклейки	17
Вырезание углов	30	Не подвергать аппарат воздействию сырости	45
Г		Неисправности	21
Главная дуга резания и опорные уголки	38	Несчастный случай	24
Главный выключатель	24	Нижний блок крепления режущей проволоки	44
Грязь	16	О	
Д		Обзор PFT CUTMASTER 1100/310	27
Демонтаж	46, 47	Обзор PFT CUTMASTER 1300/300	28
З		Обслуживающий персонал	11
Заводская табличка	26	Общая информация	6
Замена режущей проволоки	43	Опасности	16, 20
Запасная режущая проволока	43	Опасность из-за использования не по назначению	14
Запасные части	9	Ответственное лицо	9
Защита от повторного включения	43	Ответственность	8
Защита предохранителями	42	Охрана авторских прав	9
Защитная маска	20	Очистка	45
Защитная обувь	19	Очистка CUTMASTER	45
Защитные очки	19	Очистка режущей проволоки	45
Защитные рукавицы	19	Очистка шариковых направляющих	45
Защитный шлем	19	П	
Заявление о соответствии стандартам ЕС	5	Пары, вредные для здоровья	20
И		Перевозка автомобильным транспортом	34
Инструктаж	11	Персонал	21
Информация об инструкции по эксплуатации	6	Персонал для демонтажа	46
Использование	23		



Персонал для работ по техническому обслуживанию	44	Технические данные	25
Подключение к источнику тока	38	Технические данные PFT CUTMASTER	25
Посторонние лица	12	Технические данные PFT CUTMASTER	25
Правила поведения при неисправностях	21	Технические данные PFT CUTMASTER	26
Предложения по ежегодной проверке в присутствии эксперта.....	53	Техническое обслуживание	44
Предохранительные устройства	17	Транспортировка.....	33
Преимущества	15	Транспортировка краном.....	34
Преимущества MINICUT	31	Транспортировка одним человеком	34
Примеры использования.....	29	Трансформатор.....	42
Проверка.....	12	Требования.....	11
Процесс резания на PFT CUTMASTER	40	у	
Р		Указания по технике безопасности при транспортировке.....	33
Работы по устранению неисправностей.....	21	Указатель.....	54
Рабочее положение CUTMASTER 1100/310...	36	Упаковка.....	33, 35
Рабочее положение CUTMASTER 1300/310...	37	Управление.....	35
Резание бруса	30	Установка на открытой площадке	37
Резание внахлест	29	Установочный болт опорного уголка.....	38
С		Установочный болт поворотного модуля	39
Символы в инструкции	7	Установочный болт упора глубины резания	39
Символы в опасной зоне.....	17	Утилизация	47
Служба технического обеспечения.....	9	ч	
Случай опасности	24	Чертеж запасных частей PFT CUTMASTER 1100	48
Сохранение инструкции для последующего использования.....	6	Чертеж запасных частей PFT CUTMASTER 1300	51
Спецодежда	19	Чертеж запасных частей/ведомость запасных частей	48
Средства индивидуальной защиты.....	19	ш	
Средства индивидуальной защиты.....	21	Шум	20
Средства индивидуальной защиты Управление	35	э	
Стопорный болт глубины резания	39	Эксплуатационник.....	10
Т		Электрик	11
Таблица неисправностей.....	22	Электрические характеристики	25, 26
Таблички	17	Электрический ток	16



THE FLOW OF PRODUCTIVITY



Кнауф PFT GmbH & Co. KG
Postfach 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Deutschland

Тел. +49 9323 31-760
Факс +49 9323 31-770
Горячая линия технической поддержки +49 9323 31-1818
info@pft-iphofen.de
www.pft.eu